

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской филологии на базе МОУ «Гуманитарно-экономический лицей»

**ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ КАК ДИДАКТИЧЕСКИЙ
МАТЕРИАЛ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В
ШКОЛАХ РОССИИ И ТУРКМЕНИСТАНА**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студента 4 курса 443 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование,
профиль «Филологическое образование»
факультета гуманитарных дисциплин, русского и иностранных языков
Педагогического института

ОВЕЗМЕДОВА ЗАИРБЕКА

Научный руководитель

Зав. каф, к.ф.н., доцент _____

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О. И. Дмитриева

инициалы, фамилия

Зав. кафедрой

д.ф.н., доцент _____

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О.И. Дмитриева

инициалы, фамилия

Саратов 2026

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность предпринятого исследования определяется тем, что в современном мире, насыщенном информацией и разнообразием культур, пословицы и поговорки остаются важным ресурсом, служа связующим звеном между поколениями и способствуя сохранению культурной идентичности. Они не только обогащают язык, но и играют значительную роль в формировании мышления и поведения людей. Через пословицы передаются моральные нормы и жизненные уроки, формируется система ценностей, а также укрепляется общественное сознание. В конечном итоге, использование пословиц и поговорок в обучении русскому языку может стать не только средством передачи знаний, но и способом формирования у учащихся уважения к культуре и языку, а также понимания их роли в жизни каждого человека.

Объект исследования: пословицы и поговорки как элементы народной устной традиции, отражающие культурные и языковые особенности русскоязычного и туркменского сообществ.

Предмет исследования: роль пословиц и поговорок в образовательном процессе, а именно использование этих фольклорных единиц в качестве дидактического материала для формирования языкового и культурного сознания учащихся.

Цель исследования: показать дидактическую ценность паремиологического материала в процессе обучения по русскому языку в средней школе.

Гипотеза исследования: предполагается, что формирование универсальных учебных действий при обучении русскому языку в современной школе происходит результативно, если используется такая организация обучения, при которой обучающиеся приобретают знания в творческом процессе планирования и самостоятельном выполнении

практических заданий.

Задачи исследования:

1. Познакомиться с научно – методическими публикациями, посвященными изучению пословиц и поговорок;
2. Показать место и роль паремиологического материала в практике обучения русскому языку в российских и туркменских школах;
3. Разработать дидактический материал в форме урока и внеурочного мероприятия.

Методы исследования. В соответствии с характером поставленных задач и с учетом специфики проблемы использовались аналитико – описательные методы исследования.

Материалы исследования. школьные учебники по русскому языку для 5 и 6 классов России и Туркменистана; методические публикации по изучаемой теме; словарные источники языкового материала.

Структура исследования: Настоящая работа состоит из введения, двух глав основного текста, заключения, списка использованных источников и приложения. Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе определена роль пословиц и поговорок в формировании культурного и языкового сознания, раскрыты особенности семантики и структуры русских пословиц, а также выявлены особенности культурного контекста Туркменистана и его влияние на использование пословиц и поговорок.

Во второй главе дана характеристика пословицам и поговоркам как дидактическому материалу при обучении русскому языку, проведен анализ школьных учебников по русскому языку для российских и туркменских школ в аспекте включения пословиц и поговорок как дидактическом материале для

5 и 6 классов, а также представлена методическая разработка внеурочного занятия на тему «Мудрость народа в пословицах и поговорках: русские и туркменские сокровища мысли».

В заключении представлены выводы по проведенному исследованию.

ОСНОВНЫЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В главе 1 «Роль пословиц и поговорок в формировании культурного и языкового сознания» определено, что пословица и поговорка как языковой материал представляет собой особую категорию формул речи, обладающую специфическими лингвистическими и когнитивными характеристиками, которые оказывают существенное влияние на их дидактическую ценность.

Выявлено, что они дают ученикам модели речевого поведения, развивают аналитические и творческие навыки, служат мостом между языковым знанием и культурным опытом. При грамотном педагогическом подходе этот материал способствует не только овладению языком как системой, но и формированию компетентного, рефлексизирующего носителя речевых норм и культурных смыслов.

Особую ценность представляет сравнение русских пословиц с пословицами других культур, в частности туркменской. Сопоставительная работа выявляет универсальные темы (труд, семья, язык, речь), а также специфические культурные акценты. Это способствует развитию межкультурной компетенции и умения переводить не только слова, но и культурные смыслы. При этом педагогическая задача состоит в том, чтобы не сводить обучение к простой эквивалентности формул, а помочь учащимся выявлять структуру аргументации, средства оценки и способы аргументирования, свойственные фольклорной мудрости каждой культуры.

Семантика и структура пословиц тематической группы «язык, речь, слово» формируют комплекс представлений о вербальном поведении, содержащий предписания, оценки и образные модели. Именно эти

особенности делают данную подгруппу особенно ценной для уроков, где ставится задача не только обогащения лексики, но и формирования коммуникативной культуры, речевой осторожности и умения интерпретировать многозначные языковые явления.

Культурный контекст Туркменистана определяет тематический профиль, формы передачи и прагматические функции пословиц и поговорок. Для эффективного использования этих единиц на уроках русского языка в туркменской среде необходима чуткая педагогическая работа по локализации, сравнению и рефлексии: объяснение исторических и культурных предпосылок, анализ эквивалентов в туркменской традиции, а также практические задания, которые соотносят пословичный материал с современными коммуникативными реалиями учащихся. Такой подход позволит не только обогатить лексико-фразеологический запас, но и развить межкультурную компетенцию и уважение к собственной и чужой культурной памяти.

В главе 2 «Пословицы и поговорки как дидактический материал при обучении русскому языку» дан анализ школьных учебников по русскому языку для российских и туркменских школ в аспекте включения пословиц и поговорок как дидактическом материале для 5 и 6 классов.

В работе рассматриваются четыре учебника для российских школ:

Русский язык. 5 класс: Учеб. для общеобразоват. организаций. В 2 ч. Ч. 1 / [Л. А. Троснецова, Т. А. Ладыженская, М. Т. Баранов и др.]. - 5-е изд. - М.: Просвещение, 2023.: ил. - ISBN 978-5-09-068359-0.

Русский язык. 5 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. В 2 ч. Ч. 2 / [Л. А. Троснецова, Т. А. Ладыженская, М. Т. Баранов и др.]. - 5-е изд. - М.: Просвещение, 2023.: ил. - ISBN 978-5-09-068361-3.

Русский язык. 6 класс: Учеб. для общеобразоват. организаций. В 2 ч. Ч. 1 / [Т. А. Ладыженская, Л. А. Троснецова, М. Т. Баранов и др.]. - 5-е изд. - М.: Просвещение, 2023.: ил. - ISBN 978-5-09-068363-7.

Русский язык. 6 класс: Учеб. для общеобразоват. организаций. В 2 ч. Ч. 2 / [Т. А. Ладыженская, Л. А. Троснецова, М. Т. Баранов и др.]. - 5-е изд. - М.: Просвещение, 2023.: ил. - ISBN 978-5-09-068365-1.

Анализ приводит к следующим выводам:

Фрагментарная идентификация. Пословицы и поговорки в учебниках русского языка для 5-го и 6-го классов встречаются в ограниченном количестве. Они появляются в различных разделах, но не являются единой, сознательно изучаемой темой.

Их дидактический потенциал не реализован в полной мере. Основная функция пословиц и поговорок в этих учебниках – подчеркнуть лексическое значение слов, познакомить с фразовыми единицами и отработать базовые навыки орфографии и пунктуации. Их потенциал как средства развития логического мышления, продвижения моральных ценностей и рассказа о языке и культуре используется недостаточно.

Отсутствие систематического обзора. Учебники не предоставляют четкой системы работы с лексикой и словарём на протяжении 5-6 классов. Нет равных возможностей для изучения типов, процессов и стилистических приемов.

Низкая мотивация учащихся. Упражнения на самостоятельный анализ, творческое применение, сравнение и классификацию пословиц ограничены. Преобладают воспроизводящие действия (вставка, объяснение, копирование).

Потенциальные возможности. Учебники обеспечивают основу, на которой можно строить более глубокое изучение пословиц и идиом. Учебные материалы, с которыми они знакомят учащихся, являются первым шагом.

Анализ современных учебников русского языка для 5 и 6 классов туркменских школ выявляет особенности методической организации паремиологического материала в условиях двуязычного образования. Учебно-методический комплекс под редакцией Л. А. Чарыевой и Б. Мурадова Русский язык для туркменских школ демонстрирует системный

подход к включению пословиц и поговорок в образовательный процесс, учитывающий специфику восприятия русской лингвокультуры туркменскими учащимися.

В учебнике для 5 класса пословицы и поговорки вводятся постепенно, начиная с наиболее простых и понятных паремий, имеющих прямые аналоги в туркменском языке. Характерной особенностью подачи материала является обязательное сопровождение русских пословиц туркменскими эквивалентами или объяснениями на родном языке учащихся.

В учебнике для 6 класса наблюдается усложнение паремиологического материала и расширение спектра методических приемов работы с ним. Особое внимание уделяется анализу грамматических особенностей пословиц, их использованию для изучения различных разделов русской грамматики.

Можно предложить ряд практических рекомендаций по улучшению подачи пословиц и поговорок в туркменских учебниках по русскому языку для 5–6 классов. Во-первых, необходима систематизация отбора материала: составление тематических модулей, где пословицы идут от простых и прозрачных к более сложным семантически и стилистически, с учётом языкового уровня учащихся. Во-вторых, обязательным элементом каждого пословичного блока должны стать культурно-семантические комментарии, включающие краткую историческую справку, возможные региональные варианты, сопоставление с туркменскими эквивалентами и примеры употребления в реальных ситуациях. Такие комментарии помогут избежать поверхностного восприятия и развить межкультурное понимание.

Третья рекомендация касается построения упражнений: помимо репродуктивных заданий следует предусматривать коммуникативные и проектные формы работы – составление диалогов, инсценировки бытовых ситуаций, интервью с родственниками о локальных поговорках, создание школьных сборников «Наши пословицы и поговорки» с двуязычными комментариями. Четвёртая рекомендация направлена на методическое

обеспечение учителей: включение ясных инструкций, дифференцированных по уровню сложности, а также рубрик для оценивания устной и письменной работы, что позволит эффективнее использовать уроки даже при ограниченном времени.

Корреспонденты «Хроники Туркменистана» сообщают о нехватке квалифицированных русскоязычных педагогов в школах Дашогуза, например в русскоязычных классах школы № 3 многие дисциплины преподаются только на туркменском языке. В целях помощи Туркменистану в решении данной проблемы, Российское посольство объявило об организации бесплатных онлайн-курсов повышения квалификации для учителей русского языка.

Работа с пословицами и поговорками в реальной школьной практике требует не только творческих приёмов, но и чёткой организационной и методической структуры урока, которая учитывает уровень владения языком, особенности класса и цели занятия.

Методика работы с пословицами и поговорками в туркменских школах предполагает поэтапное введение материала с обязательным учетом принципов сопоставительного изучения языков. Начальный этап включает семантизацию паремий через перевод и объяснение, средний этап предполагает анализ внутренней формы и культурных коннотаций, продвинутый этап включает активное использование в речевой практике.

Современные информационные технологии позволяют разработчикам дидактических материалов оперировать таким комплексом вербальных и невербальных средств, какого в их распоряжении никогда еще не было. Эти средства позволяют создавать эстетичные, увлекательные, познавательные, проблемные материалы и тем самым повысить мотивацию и познавательный интерес учащихся. Данная психолого-педагогическая составляющая дидактического материала направлена на привлечение внимания учащегося, поддержание познавательного интереса, активизацию его мышления, на

формирование оценок описываемого, создает побудительные мотивы к углубленному изучению того или иного вопроса.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. Пословицы и поговорки, как часть народной мудрости, не только обогащают язык, но и служат важным инструментом для формирования культурного и языкового сознания учащихся. Они помогают передать жизненный опыт, моральные ценности и традиции, что особенно актуально в контексте многонациональных и многокультурных обществ, таких как Россия и Туркменистан.

2. Учащиеся, изучая пословицы и поговорки, погружаются в язык и культуру, что способствует их интеграции в языковую среду. Это особенно важно в контексте обучения русскому языку как иностранному, где знание культурных особенностей языка может значительно повысить эффективность обучения.

3. В процессе обучения русскому языку пословицы и поговорки могут быть использованы для различных целей: от развития навыков устной и письменной речи до формирования критического мышления и навыков анализа. Они могут служить основой для обсуждений, творческих заданий и ролевых игр, что делает процесс обучения более увлекательным и интерактивным. Кроме того, пословицы и поговорки могут быть использованы для формирования межкультурной компетенции, что особенно актуально в условиях глобализации и культурного обмена. Важным аспектом является и то, что пословицы и поговорки могут способствовать развитию языковых навыков учащихся. Они содержат разнообразные грамматические конструкции, лексические единицы и стилистические приемы, что позволяет учителям использовать их для объяснения языковых норм и правил. Учащиеся, знакомясь с пословицами и поговорками, учатся не только

понимать и интерпретировать их значение, но и применять в своей речи, что способствует более глубокому усвоению языка.

Однако использование пословиц и поговорок в образовательном процессе требует определенного подхода. Необходимо учитывать возрастные и культурные особенности учащихся, их уровень языковой подготовки, а также контекст, в котором они обучаются. Важно, чтобы учителя могли эффективно интегрировать пословицы и поговорки в учебный процесс, создавая условия для активного взаимодействия учащихся с языком и культурой. Это может включать в себя использование различных методов и приемов, таких как работа в группах, обсуждения, проектные задания и т.д.

Кроме того, необходимо обратить внимание на то, что пословицы и поговорки могут иметь разные значения и интерпретации в зависимости от культурного контекста. Поэтому важно, чтобы учащиеся не только изучали их значение, но и понимали, как они могут быть использованы в различных ситуациях. Это поможет им не только лучше усвоить язык, но и развить навыки межкультурной коммуникации, что является важным аспектом современного образования.

Смело, можно сказать, что пословицы и поговорки представляют собой уникальный дидактический материал, который может значительно обогатить процесс обучения русскому языку в школах России и Туркменистана. Они способствуют формированию культурного и языкового сознания учащихся, развивают их языковые навыки и межкультурную компетенцию. Важно, чтобы учителя использовали пословицы и поговорки не только как средство обучения языку, но и как способ передачи культурных ценностей и традиций, что в свою очередь способствует формированию гармоничной личности, способной эффективно взаимодействовать в многонациональном и многокультурном обществе.

Таким образом, внедрение пословиц и поговорок в учебный процесс – это не только вопрос языка, но и вопрос формирования личности учащегося, его ценностных ориентиров и понимания мира. Важно, чтобы образовательные учреждения, как в России, так и в Туркменистане, осознавали значимость этого аспекта и активно использовали пословицы и поговорки в своих учебных планах. Это позволит не только улучшить качество обучения, но и создать условия для культурного обмена и взаимопонимания между народами, что является важной задачей в современном мире.

В *Списке использованных источников* указывается 34 наименований.